



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
Issued by: *DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION*
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND**



Dotyczące: ¹ - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
Concerning: ¹ *APPROVAL GRANTED*
- *ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED*
- *ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED*
- *COFNIECIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN*
- *OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55

Nr homologacji: **E20*55R02/00*006232*00**
Approval No.:

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**
Trade name or mark of the device or component: **STEINHOF**
- Typ urządzenia lub części:**
Type of device or component: **S-112**
- Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address: **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.
33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A
Polska / Poland**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **Nie dotyczy
Not applicable**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:**
Alternative supplier's names or trademarks applied to the device or component: **trail-tec**
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.
33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A
Polska / Poland**
- Data przedstawienia do homologacji:**
Submitted for approval on: **2021-07-06**
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests: **Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miroń,
Type Approval Tests Laboratory Agata Miroń ,
ul. Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka,
Polska / Poland**

9. **Krótki opis:** Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:
Brief Coupling ball dedicated for cars make :
description: Seat Cordoba (4D) (02/1996 - 12/2002) ; Seat Cordoba Coupe (1996 - 1999)
 Seat Cordoba (Vario (1997 - 12/2002) ,
 VW Polo Classic (1996 - 2003) ; VW Polo Variant (1997 - 2002) ,
 patrz Instrukcja Montażu i eksploatacji / see fitting and operation manual

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** S-112 , A50-X

Type and class device or component:

- 9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

- 9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

D (kN)	U (tonnes)	D _c (kN)	V (kN)	S (kg)
6,70	-	-	-	50

Wartości alternatywne / Alternative values:

Nie dotyczy / Not applicable

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**

For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: 1580 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ oś tylna

front axle / rear axle

wg dokumentacji pojazdu

according to vehicle documentation

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:

1200 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:

50 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami

i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:

1350 kg

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:

300 kg

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

- 9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O₁ :**

Tak / Nie ¹

Yes / No ¹

For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O₁ trailer :

Nie dotyczy



Not applicable

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**

Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

Dokument informacyjny nr / Information document No: S-112.00



11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:
Dokument informacyjny nr / Information document No: S-112.00
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.
Nie dotyczy / Not applicable
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
Nie dotyczy / Not applicable
14. **Data sprawozdania z badań:** 27.10.2008
Date of test report: **28.06.2021 r.**
15. **Numer sprawozdania z badań :** BLY.181.08H
Number of test report: **OT/13/2021H**
16. **Położenie znaku homologacji:** **Tabliczka znamionowa**
Approval mark position: **Rating plate**
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** **Nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: **Not applicable**
18. **Udzielenie /~~rozszerzenie~~/odmowa/~~cofnięcie~~ homologacji ¹.**
Approval granted /~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~ ¹.
19. **Miejsce / Place:** **Warszawa / Warsaw**
20. **Data / Date:** **20 lipca 2021r. / 20th of July 2021**
21. **Podpis:**
Signature: z up.  **DYREKTOR**
 Małgorzata Moździerz - Zarzyka
 Zastępca Dyrektora
- 
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- **Dokument informacyjny nr / Information document No :** **S-112.00**
 - **Opinia Techniczna nr / Technical opinion No:** **OT/13/2021H**

¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply